

陶器

民國十七年上元節同人雅集
陶器博善祥志日柯 蔡耦在方
仁茶尹如天寫牡丹張雲昆寫
野菊予補墨蘭以應
隄文石身之序 靈齋題并記



萃英集

翼勳自署



萃英集

翼
勳
自
署



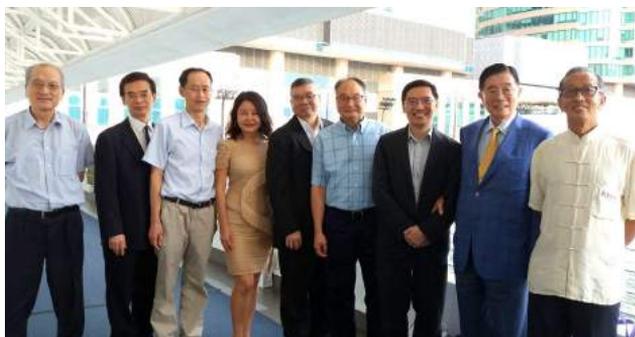
參百零二齡之固庵師



崇基師生合影（右一坐者乃方永平院長）



港臺四校論文發表會



相偕龍鑣四哥與諸教授合影



同人與頌基道兄新春旅行



與老教授合影



與蘇巧箏女史、容克智兄弟合影



攝於常師母府中



與健源老弟合影



友人共聚，攝於偉佳三兄府中



與頌基道兄合攝



平安堂弟兄團契合影



誼妹與何保賢伉儷攝於寒舍



為克智兄祝壽



與青年會老同事合影，袁校長（右一）



與公大師生合影



與仁大師生合影



與公大、仁大生合影，左憶蓮、右青菊



合家遊日



攝於綺雯女史府中



與小姨孫女合影



雪山畫湖合攝



偕沛綸兒與親家合影



兒沛緯與二舅、表哥合影



孫女曉恩



耀光孫



樂仁孫

洪序

潮郡林翼勳者，吾友之果常宗豪之入室高弟也。宗豪好飲酒，精美食，三十餘年前，每逢花朝月夕，詩酒之會，宗豪必攜翼勳同來，時座上詩人，若臺山劉紹進，寶安李鴻烈皆詩壇之名宿。余於座上得識翼勳，接杯酒，談詩文，每於酒酣耳熱，或擊缶而歌，放浪形骸，臧否人物。惜光陰易遷，世事推移，當日之樂，至今猶恍忽如在夢寐之中。豈意近年來，翼勳受聘於樹仁大學中文系講席，與余為同事，課餘之暇，交談益多，相知益深。自宗豪捐館後，彼蒐尋其師之遺作牘墨甚勤，余彌知其為人，篤於師門之情，於今炎涼澆漓之世風，若斯人者，豈易得哉。夫情深者，始可言詩，翼勳喜吟詩，而有自得之趣，其不汲汲於斤兩之利，而浸淫乎歌詠之樂。自五四新文化以來，世人棄聲律崇語體，作為蟹行之篇，囂然自呼，吾有內心聲律也。嗚呼，詩道沉淪，滄海橫流，翼勳不為時俗之所趨而惑其心，從事吾中華傳統詩歌之寫作，此誠豪傑之士也。夫觸於外者曰感，發於內者曰情，舒其感情而發為聲律，不禁手之舞之、足之蹈之也。易曰：「鳴鶴在陰，其子和之。」此乃詩之極樂者也。丙申春日，彼語余將輯其所作，付之刊行，名其集曰松月集，索序於余。夫松喻堅貞，月譬高潔，此翼勳之志也。王摩詰詩云：「松風吹解帶，山月照彈琴。」松月之下，徜徉斯境，無拘無束，詩聲琴韻，真不知人間何世也。余豈能無一語序之邪。於是泚筆為文，敘其交游如此，以告誦松月集者，更俟後之知者，冀可傳之於無窮也。歲在丙申年穀雨晉江洪肇平敘於堅城侵雲樓。

梁序

——大隱於市 一片翠綠

林翼勳自始就像一位隱者。

三十年前在中文大學認識他，他永遠站在人群後面，默默地笑，笑得很溫文，很自在，似乎站在人間種種是非恩怨之外，自得其樂。

畢業後各奔前程，各自讀書，忽然一天，在遙遠他鄉，楓葉之國相會。原來他已取得博士學位，是蘇東坡詩學的專家。更成為一詩人，令人十分驚喜。

很難想像，我們這戰後成長的知識份子，在西方教育洗禮之下，創作古詩者應是絕種動物。但見他用秀麗書法寫的一首首詩，格律工整，意蘊深遠，展現一優美而博厚，廣大而高明的世界。

翼勳先生生活在都市，但其心靈卻有一片山林，是一位隱者。他多年在香港鬧市奔波教學，處於車馬喧嘩之中，但卻創闢了一個清越悠遠，寧靜自得的詩人空間。他深沉的心靈，永遠是不沾塵埃，滿盈喜樂。古人所謂大隱隱於市，信焉。

在其詩中頗有人生悟境佳句，如云：

養性存真唯在靜，長日悠悠對惠風，
入夜滿載皓月影，心無物累恆靈明。

又云：

世間萬事變化繁，得失何妨冷眼看，
常觀起伏茫茫水，氣量宜同海宇寬。

他總以深情冷眼，觀歷史興亡，人間悲喜，卻心無物累，如海寬宏，只因他有一種靈性內涵，體會上天恩情仁愛，故在澳門觀教堂陳壁云：

霸業從來只噩夢，救主贖罪愛永留。

此是悟人間功業每隨風而逝，但愛如真理卻永不止息。在他心靈山林翠綠中，他仍求人間能用愛開出一片淨土，而堅信宇宙恩情，可使人潔淨心靈，克服危難。故云：

積垢多年垢盡洗，蒙恩今日恩恆留。
危難神在何須懼，試探信堅不必憂。

人類本自私成性，當今更是衝突加劇的年代。翼勳先生卻能隱於人間繁囂中，悟生命的價值，將中國文化的深度，基督靈性的高度，融化為清越深刻的詩歌世界，在灰沉的人間，展開一片翠綠。

加拿大文化更新中心主任
梁燕城博士

余序

予在教育學院數十年，來培訓教師以千數，獨於林君翼勳之率性寬和，印象至深。自彼完成博士業，交往益頻。予以其深究蘇詩，且付諸實踐，遂促其梓行大著《蘇軾詩研究》與《揖梅齋詩稿》嘉惠後學。

予每慨嘆本地學子多耽迷電腦上網而不好閱書，中文水平低落毋足怪矣。今者林子本深湛之文學修養以發明蘇詩，即賦詩亦逾千。況卅年來執教香江，所吟詠均為周遭人物及觸目時事之思感，故讀來倍覺親切有味也。

昔日浸大同寅梁燕城博士，為揖梅齋詩集作序，指出林博士「生活在大都市，但其心靈卻有一片山林」，於「鬧市奔波教學」，詩歌則「悠遠寧靜」。旨哉斯言！林子淡泊名利，冰雪清操，居市朝而恆思遠引，乃有此澄澈之靈心以據妙理也。

由於斯集乃古典詩歌，為取便年輕一代，作者特擇要親為之注，則披覽詩篇，當可增聞見而助文思也。

予嘗倩林子為撰教育文學碩士課程綱要，又為中文教師講授文學專題，既有同事之雅，又服其文筆詩思之妙，故樂為序以薦之。

中大教育學院中文系課程主任

余邁永博士

自序

英者，花也。屈原有「夕餐秋菊之落英」句。英，又指傑出人物。《禮記·禮道》：「三代之英」。《荀子·正論》：「堯舜者，天下之英也。」

古人讀聖賢書，正己修身，終焉之志在平治天下。然窮則獨善，達始能兼濟。未得志居陋室苦讀，淡泊以處時，抱膝而長吟。既出而仕宦，機務之暇，於庭園山角，挹清風而弄翠，賞明月以蒔花，亦所謂生活之情趣也。

至於不幸獲罪遭貶，往往栽花種草，用紓憂思。

迄乎老而致仕，返鄉以渡餘年，長日無俚，尤多親近田園，盤桓藥圃，以為逍遣。積日久而蒔花之藝亦精，遂將心得着之於書，公諸同好。花譜於焉生矣，傳世之著者，有《百花譜》之類。

本冊既稱萃英，自當是花卉之薈萃，封面遂以花卉畫出之。此余之舊藏，乃三十年代著名宿於陶園雅集所製者。距今將百年矣。畫面粉墨略有小損，字劃圖構幸尚清晰。據題識，知此畫乃贈五弟繼文者，共繪花五種：白梅（傅菩薩禪）、紅茶（黎耦齋）、牡丹（尹如天）、野菊（張雲飛）、墨蘭（寶祥）。是幅筆致淡雅，佈局緊湊，足以表出各花不同之精神，可謂氣韻生動，儼然似出一手，誠無愧乎名家矣。

至於匯聚詩章，亦猶花卉萃合，英特雜出，賦贈不同之人物事象，載述各異之山川景致，意者皆人文與自然道美值得賞會之景觀也。人物固世間所經見，唯詞句幽隱之際，不無超逸塵外之思。使閱者細心索讀，或能於恍惚迷離之氛圍中，窺見文心之狡獪焉。

陸機〈文賦〉嘗曰：「詩人之賦麗以則」，古人往往以絢麗之詞藻，營葺薰要渺之氣氛，而內心之深蘊微見焉。復以悱惻纏綿之情致，寫小兒女之憨態；或融情以發相思，設景以表慷慨，造勢以騁雄心，皆隱隱然有所透發者也。似此不一而足，亦在觀者之意忖神會也。

古人云「詩無達詁」。彼稱為經者，漢人之解，已有不足採信者。以古例今，安知非有難以明言之隱痛而曲道其事以傳者耶？

斯集所賦，可略分為四類：一、人物，二、時令花信，三、山川勝蹟，四、讀史感慨。四者又非截然區隔者。或彼此滲透，或相互補足，皆有助於揣窺詩歌之真面者也。

至乎其間大部分篇什，乃今夏赴美加渡假訪勝友、遊山川之所賦。益以往年帙中積存，共六百二十首。均是隨事因人而述，都無倫次細分。置謁固庵師之篇於首者，蓋表對師尊者老之敬意也。而接以凱社之聚餐，以四十年之深厚情誼，崇基傳承之美淳，故特為多刊出是次活動之相片，以資日後觀覽回味也。又續之者，去歲蒙邀礪社餐聚，亦為掇四語，刊登數相以表對師兄姊傾慕之忱也。是冊之梓成，承蒙中大學長孫廣海博士仔細校字，駿程陳總詳為編製，費時殫力終底於成，併此致謝。

丁酉秋 林翼勳

序於大埔揖梅齋中

目錄

洪序	壹	十一 深海	一七
梁序	貳	十二 蒹葭白露	一七
余序	參	十三 冰雪花譜	一七
自序	伍	阿爾卑斯山之王 (King of the Alps) ／其一	一七
一 將謁固庵師感賦以呈	一	瑞士國花雪絨草 (Edelweiss) ／其二	一七
二 凱社畢業四十周年聚餐咏	二	雲呢拿蘭 (Vanilla Orchid) ／其三	一八
三 咏礪社四十年聚餐／并序	三	冰山毛茛 (Glacier Crowfoot) ／其四	一八
四 梅	五	迷你雪鐘／其五	一九
五 松	五	風鈴花／其六	一九
六 月夜聞韶	六	龍膽／其七	一九
七 良醫	六	報春花／其八	一九
八 銜杯對燭	六	十四 新居兩首	二〇
九 夜起即事	六	其一	二〇
十 獨行	六	其二	二〇
		十五 木棉飄絮	二〇
		十六 車途	二〇

十七 山中兩首	二一	三十 火焰衛茅 (Burning Bush)	二四
其一	二一	三十一 自題七十相	二五
其二	二一	三十二 半空小園地	二五
十八 停海泳	二一	三十三 唐老鴨結他圖	二五
十九 探病	二一	三十四 鄧麗君兩首	二六
二十 自題相	二二	其一	二六
二十一 佳人獨餐	二二	其二	二六
二十二 貓	二二	三十五 紅白玫瑰	二六
二十三 加州蒙特雷灣兩首	二三	三十六 天藍繡球	二六
孤柏／其一	二三	三十七 虎尾盆栽	二七
巨型單拱橋／其二	二三	三十八 梅花鹿	二七
二十四 樹熊	二三	三十九 有閑	二七
二十五 無題	二三	四十 蘆葦	二八
二十六 彩燈	二四	四十一 牽牛花 (朝顏)	二八
二十七 紫蝶	二四	四十二 馬纓丹	二八
二十八 題竹梅	二四	四十三 薇金菊	二九
二十九 題花傍巴黎鐵塔	二四	四十四 豌豆公主	二九

四十五 南美馬丘比丘	二九	五十四 雅城來客	三四
四十六 蕉	三〇	五十五 漁人碼頭買海鮮兩首	三五
四十七 哀鄰屋無花果樹毀	三〇	其一	三五
四十八 題所發畫圖	三〇	其二	三五
四十九 懷人	三〇	五十六 客來溫城寒舍	三五
五十 巴塞隆納兩首	三一	其一	三五
海上聖母利亞教堂／其一	三一	夜宴客兩首／其二	三五
異端審判盾牌／其二	三一	五十七 美加港客來溫城聚首	三六
五十一 匈牙利布達佩斯四首	三二	五十八 威士拿雪山綠湖四首	三六
其一	三二	其一	三六
馬加什教堂／其二	三二	其二	三六
聖史提芬大教堂／其三	三二	戲咏／其三	三六
歐根親王／其四	三二	其四	三六
五十二 咏烏鴉兩首	三三	五十九 北尼哥拉雪山景區兩首	三七
其一	三三	其一	三七
其二	三三	其二	三七
五十三 永康道兄雪心女史受浸紀念	三四	六十 威士拿兩首	三七

巨石／其一	三七	其八	四〇
即景／其二	三七	其九	四一
六十一 車入市區	三八	六十七 友朋宿寒舍	四一
六十二 越野單車兩首	三八	六十八 贈曾永康道兄賢伉儷兩首	四一
其一	三八	其一	四一
其二	三八	其二	四一
六十三 小亭老婦	三八	六十九 攀岩	四二
六十四 松果落即景	三九	七十 坐瀑布下溪樹	四二
六十五 冬運五環	三九	七十一 誼妹燕琴山頂練氣功	四二
六十六 坐纜車登山遊九首	三九	七十二 來客	四二
自 squamas view point 眺望／其一	三九	七十三 時差	四三
其二	三九	七十四 孫兒	四三
其三	四〇	七十五 枯樹將軍	四三
天橋／其四	四〇	七十六 倚石	四三
纜車下降／其五	四〇	七十七 深谷馬	四三
瀑布／其六	四〇	七十八 購物三首	四四
山松／其七	四〇	其一	四四

其二	畫湖／其八	四四	畫湖／其八	四七
其三	又畫湖／其九	四四	又畫湖／其九	四七
七十九 攀樹	雪峰遊有感／其十	四四	雪峰遊有感／其十	四七
八十 赴威士拿雪山途中	重有感／其十一	四四	重有感／其十一	四七
八十一 觀 Shannon Falls 三首	觀湖有感／其十二	四五	觀湖有感／其十二	四七
其一	八十三 奧林匹克半島遊十二首	四五	船灣／其一	四八
其二	薰衣草／其二	四五	花間雀／其三	四八
其三	白雞／其四	四五	薰衣草場即景／其五	四八
八十二 美國遊 美國貝克 (Mt. Baker) 雪山遊十 二首	傍晚起風／其六	四六	蜂琥珀／其七	四八
登頂／其一	教堂／其八	四六	薰衣草上花／其九	四九
松／其二	人熊共餐／其十	四六	雪山遊後下山／其十一	四九
又松／其三	雪山遊後下山／其十一	四六		
雪山／其四		四六		
雪峰／其五		四六		
畫山 (Picture Lake)／其六		四六		
其七		四七		

銅雕／其十二	四九	九十九 唐人街有節慶	五三
八十四 放假	五〇	一百 喜見雅城有益銷 (Yard Sale)	五四
八十五 冲茶款客	五〇	一百零一 週六出遊	五四
八十六 天熱	五〇	一百零二 前發來家居相兩首	五四
八十七 燈塔	五〇	兩小盆／其一	五四
八十八 羚羊	五〇	小陽台／其二	五四
八十九 薰衣草農場	五一	一百零三 昨發來劇相咏三首	五五
九十 西北殖民節仿	五一	其一	五五
Battle For Concord Bridge	五一	其11	五五
九十一 雷諾市	五一	其二	五五
九十二 迷途小熊	五二	一百零四 贈眞光旭華社社友兩首	五五
九十三 麋鹿	五二	重來馬窩／其一	五五
九十四 益銷 (Yard-Sale)	五二	有感／其二	五五
九十五 贈綺雯女史	五二	一百零五 松鼠五首	五六
九十六 贈偉佳三兄合家	五三	其一	五六
九十七 聞劉曉波死訊	五三	其二	五六
九十八 戒勿耽電玩	五三	其三	五六

其四	五六	一百一十九	雪山下之馬	六〇
松鼠／其五	五六	一百二十	村居兩首	六〇
一百零六 題發來畫圖	五七	其一		六〇
一百零七 感咏古體十韻	五七	其二		六〇
一百零八 有感	五七	一百二十一	賀誼群三嫂花朝	六一
一百零九 菜田	五七	一百二十二	贈耀昌道兄	六一
一百一十 雷谷煙花	五八	一百二十三	返雲城贈古琴家樹志道兄	六一
一百一十一 長灘風箏節	五八	一百二十四	返加會友朋有感	六一
一百一十二 攀岩兩首	五八	一百二十五	與孫女入超市	六二
其一	五八	一百二十六	歌者	六二
其二	五八	一百二十七	荷塘消夏	六二
一百二十三 雪地行	五九	一百二十八	收割	六二
一百二十四 大屋	五九	一百二十九	屋重建	六三
一百二十五 騎烈馬	五九	一百三十	摩天輪	六三
一百二十六 圖騰	五九	一百三十一	宿營	六三
一百二十七 花前椅	五九	一百三十二	遊美蒙三哥合家悉心款接	六三
一百二十八 日落	六〇	一百三十三	題孫兒閑娛室壁畫	六四

一百三十四	木雕魚	六四	一百五十一	旅行	六八
一百三十五	人造鴨	六四	一百五十二	燈	六八
一百三十六	贈誼妹	六四	一百五十三	趕集	六八
一百三十七	套牛	六五	一百五十四	閑情	六九
一百三十八	機車割草	六五	一百五十五	即事	六九
一百三十九	葡萄	六五	一百五十六	家居三首	六九
一百四十	自殺賽馬	六五	其一		六九
一百四十一	崖上羊	六五	其二		六九
一百四十二	耀光孫五歲生辰	六六	其三		六九
一百四十三	二歲女孫曉恩	六六	一百五十七	山徑騎單車	七〇
一百四十四	滿地紅花開	六六	一百五十八	過墳場	七〇
一百四十五	雙熊	六六	一百五十九	贈文競丈	七〇
一百四十六	贈廣海兄賢伉儷	六七	一百六十	贈張媽	七〇
一百四十七	鷹	六七	一百六十一	咏後園所種蔬瓜兩首	七一
一百四十八	待日	六七	豆刀抽出／其一		七一
一百四十九	大魚	六八	心喜／其二		七一
一百五十	死火山	六八	一百六十二	贈祖賢道兄	七一

一百六十三 騎警馬上音樂表演	七一	一百七十五 古意三首	七五
一百六十四 露天音樂會	七二	其一	七五
一百六十五 孫女所玩氣球飛走	七二	其二	七五
一百六十六 堆沙	七二	其三	七五
一百六十七 讀孟子勞體膚有感	七二	一百七十六 飲醉	七五
一百六十八 贈國立中山大學中文系系主任	七三	一百七十七 節舞四首	七六
林朝成教授	七三	其一	七六
一百六十九 贈屏東大學中文系系主任	七三	其二	七六
劉明宗教授	七三	其三	七六
一百七十 贈國立成功大學中文系系主任	七三	其四	七六
劉昭明教授贈書	七三	一百七十八 孫兒下圍棋三首	七七
一百七十一 贈蕙霞女史兩首	七四	其一	七七
到香港／其一	七四	其二	七七
女史來寒舍／其二	七四	其三	七七
一百七十二 即事	七四	一百七十九 後園番茄	七七
一百七十三 餐泰國菜館	七四	一百八十 將返港有感	七七
一百七十四 孫女吃車厘子	七五	一百八十一 靜思	七八

一百八十二 摘果	七八	一百八十九 將返港	八一
一百八十三 騎單車	七八	一百九十 木刻三文魚	八一
一百八十四 贈銘潤親家黃鑑康翁	七八	一百九十一 著孫女誦詩	八一
一百八十五 雜咏六首	七九	一百九十二 贈煒光道兄	八一
莫云／其一	七九	一百九十三 贈效明道兄兩首	八二
萬里／其二	七九	其一	八二
涼風／其三	七九	其二	八二
白露／其四	七九	一百九十四 贈佐濤兄	八二
風吹／其五	七九	一百九十五 贈郭大俠	八二
日斜／其六	七九	一百九十六 贈曉慧女史	八三
一百八十六 聽李根光牧師講道後兩首	八〇	一百九十七 懷珠姐姐	八三
其一	八〇	一百九十八 有感兩首	八三
其二	八〇	其一	八三
一百八十七 到頌主堂懷黃牧師	八〇	其二	八三
一百八十八 來加近月未禮拜感賦兩首	八〇	一百九十九 見說	八四
其一	八〇	二百 懷人	八四
其二	八一	二百零一 講道會後共餐	八四

二百零二 彩蝶	八四	二百二十三 懷人	八九
二百零三 樗	八四	二百二十四 即景兩首	八九
二百零四 無慮	八五	其一	八九
二百零五 林風眠畫—清寂鷺影兩首	八五	其二	八九
其一	八五	二百二十五 懷人	八九
其二	八五	二百二十六 又題新發圖畫	九〇
二百零六 武陵	八五	二百二十七 雙燭	九〇
二百零七 蘭徑	八六	二百二十八 穉兩首	九〇
二百零八 柳湖	八六	其一	九〇
二百零九 聞聽歌興悲有感	八六	其二	九〇
二百一十 香海熱難熬	八六	二百二十九 女孫兩首	九一
二百一十一 月明即事兩首	八七	其一	九一
其一	八七	其二	九一
明月夕／其二	八七	二百三十 示盆花有二蕾待開	九一
二百一十二 月滿後感咏	八八	二百三十一 靜夜思	九一
其一	八八	二百三十二 秋荷香	九二
其二	八八	二百二十三 柳絲長	九二

二百二十四	別思	九二	二百三十九	舞身	九六
二百二十五	貞娘獻歌但唱春季	九二	二百四十	約旦兩首	九六
二百二十六	苦瓜	九二	月亮峽谷 (Wadi Rum) / 其一	九六	
二百二十七	龍船花	九三	勞倫斯岩雕相在千年古城佩特拉 / 其二	九六	
二百二十八	沙漠玫瑰	九三	二百四十一	山火憂四首	九七
二百二十九	四季歌冬季感咏	九三	其一	九七	
二百三十	河源浸溫泉	九三	其二	九七	
二百三十一	孫女	九四	其三	九七	
二百三十二	睹鼻穿環漢	九四	其四	九七	
二百三十三	紹興大運河古繚道	九四	二百四十二	緯兒	九七
二百三十四	道往事	九四	二百四十三	咏孫兒五首	九八
二百三十五	釣瓶	九五	其一	九八	
二百三十六	聞頌基道兄到訪香江兩首	九五	其二	九八	
其一		九五	男孫 / 其三	九八	
其二		九五	女孫 / 其四	九八	
二百三十七	讀莎翁《馴悍記》後	九五	樂仁孫 / 其五	九八	
二百三十八	即景	九六	二百四十四	綸兒兩首	九九

其一……………九九

其二……………九九

二百四十五 贈銘潤襟兄賢伉儷……………九九

二百四十六 贈德明道兄賢伉儷……………九九

二百四十七 贈德正道兄……………一〇〇

二百四十八 贈柏浩道兄賢伉儷……………一〇〇

二百四十九 贈錦榮道兄賢伉儷……………一〇〇

二百五十 家人共餐……………一〇〇

二百五十一 牛牧……………一〇〇

二百五十二 啖牛扒……………一〇一

二百五十三 西人……………一〇一

二百五十四 啤酒節……………一〇一

二百五十五 龍舟節……………一〇一

二百五十六 奧林匹港口……………一〇一

二百五十七 司提反殉道……………一〇二

二百五十八 孔子曰：三十而立……………一〇二

二百五十九 寂夜兩首……………一〇二

其一……………一〇二

其二……………一〇二

二百六十 夜外望……………一〇三

二百六十一 夜聞……………一〇三

二百六十二 天復熱甚憂山火……………一〇三

二百六十三 生日會……………一〇三

二百六十四 天熱即事……………一〇三

二百六十五 有感……………一〇四

二百六十六 彈琴……………一〇四

二百六十七 有感……………一〇四

二百六十八 夜作……………一〇四

二百六十九 有感……………一〇四

二百七十 靜益兩首……………一〇五

其一……………一〇五

其二……………一〇五

二百七十一 夜半……………一〇五

二百七十二 會老……………一〇五

二百七十三 贈保賢學長潤笑女史賢伉儷	一〇六	二百八十六 孫兒玩沙池	一〇九
二百七十四 咏詩合年日數	一〇六	二百八十七 楓邦懷師「勉作四海名士」	一一〇
二百七十五 朝起即事兩首	一〇六	因咏呈固庵師兩首	一一〇
其一	一〇六	其一	一一〇
其二	一〇六	倒著襪／其二	一一〇
二百七十六 哈欠	一〇七	二百八十八 月上即事兩首	一一〇
二百七十七 有感	一〇七	其一	一一〇
二百七十八 贈友情天地同學會同仁	一〇七	其二	一一〇
二百七十九 贈正偉道兄賢伉儷	一〇八	二百八十九 有感	一一一
二百八十 又贈何丈兩首	一〇八	二百九十 聞說	一一一
其一	一〇八	二百九十一 貓捕鼠	一一一
其二	一〇八	二百九十二 有感	一一一
二百八十一 與何丈伉儷掌珠諸會友聚首	一〇八	二百九十三 黃昏後兩首	一一二
二百八十二 驗眼	一〇九	其一	一一二
二百八十三 親家善種菜	一〇九	其二	一一二
二百八十四 謝祖賢道兄接送赴會	一〇九	二百九十四 無題	一一二
二百八十五 有感	一〇九	二百九十五 紅燭	一一二

二百九十六	某人失頸鍊	一三三	三百一十	雄雞	一一六
二百九十七	友情	一一三	三百一十一	勉諸生學好中文	一一七
二百九十八	悲爲母於拍大水照致一歲兒遭沖走	一三三	三百一十二	澳洲·塔斯曼尼亞搖籃山國家公園	一一七
二百九十九	驗眼裂感賦	一一三	三百一十三	俄·里加舊城	一一七
三百	懷人	一一三	三百一十四	巴爾幹半島花季	一一七
三百零一	有感兩首	一一四	三百一十五	新西蘭兩首 塔斯曼冰川兩首	一一八
其一		一一四	其一		一一八
其二		一一四	皇后鎮／其二		一一八
三百零二	精衛填海	一一四	三百一十六	題波提切利畫作《維納斯的誕生》	一一八
三百零三	清嵐	一一四	三百一十七	題普桑畫作《維納斯的誕生》	一一八
三百零四	春遊	一一五	三百一十八	王母宴歸	一一九
三百零五	林鳥	一一五	三百一十九	青鳥	一一九
三百零六	踏青	一一五	三百二十	統紗女	一一九
三百零七	花燈	一一五	三百二十一	洛水曲	一二〇
三百零八	杏花濕	一一六	三百二十二	藕絲	一二〇
三百零九	運城高蹻	一一六			

三百二十三	柳枝	一二〇	三百三十五	陽春白雪	一二三
三百二十四	青螺髻	一二〇	三百三十六	雁丘／并序	一二四
三百二十五	雙燕	一二〇	三百三十七	雅興	一二五
三百二十六	咏崇基未圓湖	一二一	三百三十八	雨霽燕歸	一二五
三百二十七	飲酒三首	一二一	三百三十九	馬鞍山望烏溪沙三首	一二五
其一		一二一	其一		一二五
其二		一二一	其二		一二五
其三		一二一	其三		一二五
三百二十八	舊曲	一二一	三百四十	雜咏	一二六
三百二十九	柳煙鶯啼	一二二	柏／其一		一二六
三百三十	芳草醉眠	一二二	櫻花／其二		一二六
三百三十一	黛玉葬花兩首	一二二	薑花／其三		一二六
其一		一二二	又薑花／其四		一二六
其二		一二二	豆腐／其五		一二六
三百三十二	風雨即事	一二三	豆腐花／其六		一二七
三百三十三	春耕	一二三	三百四十一	旅遊雜咏 硫球五首	一二七
三百三十四	懷人	一二三	那霸前濱／其一		一二七

首里城／其二	.....	一二七	三百五十三 戲題風景相片	.....	一三一
波上宮／其三	.....	一二七	三百五十四 四時雜咏八首（一）	.....	一三二
宮古島／其四	.....	一二七	木棉／其一	.....	一三二
東平安名岬／其五	.....	一二八	蘆荻／其二	.....	一三二
三百四十二 越南·會安古城	.....	一二八	榕／其三	.....	一三二
三百四十三 歐洲 德·施威林水上城堡	.....	一二八	鳳凰樹花／其四	.....	一三二
三百四十四 意·五漁村	.....	一二九	禾雀花／其五	.....	一三二
三百四十五 龐貝古城	.....	一二九	西洋菜／其六	.....	一三二
三百四十六 西班牙·巴塞隆納·聖家大教堂	.....	一二九	又禾雀花／其七	.....	一三三
.....	.....	一二九	哈密瓜／其八	.....	一三三
三百四十七 葡萄牙·花地瑪	.....	一二九	三百五十五 四時雜咏六首（二）	.....	一三四
三百四十八 五十人醫療團隊為連體女嬰	.....	一三〇	相思樹／其一	.....	一三四
施手術成功有咏	.....	一三〇	檸檬／其二	.....	一三四
三百四十九 題港台四校論文交流會	.....	一三〇	柚／其三	.....	一三四
三百五十 司馬遷《史記》有兵學	.....	一三〇	蛇／其四	.....	一三四
三百五十一 觀溥心畬書心經後	.....	一三一	金魚花／其五	.....	一三四
三百五十二 農耕即事	.....	一三一	繡球花／其六	.....	一三四

三百五十六 四時花木雜咏六首(一)	一三五	黃皮/其二	一三八
梨/其一	一三五	葡萄/其三	一三八
芭蕉/其二	一三五	鳳眼果/其四	一三八
棕櫚/其三	一三五	苦瓜/其五	一三八
杣果/其四	一三五	三百五十九 四時花木雜咏六首(四)	一三九
枇杷/其五	一三五	杏/其一	一三九
榕/其六	一三五	石榴/其二	一三九
三百五十七 四時花木雜咏七首(二)	一三六	番石榴/其三	一三九
杜鵑/其一	一三六	荷包蘭/其四	一三九
夾竹桃/其二	一三六	奇異果/其五	一三九
瓊花/其三	一三六	蘆薈/其六	一三九
含笑/其四	一三六	三百六十 四時花木雜咏五首(五)	一四〇
荷花木蘭/其五	一三六	腰果/其一	一四〇
又廣玉蘭/其六	一三六	寸寸金/其二	一四〇
又玉蘭/其七	一三七	劍蘭/其三	一四〇
三百五十八 四時花木雜咏五首(三)	一三八	辣椒/其四	一四〇
海棠/其一	一三八	槐/其五	一四〇

三百六十一 四時花木雜咏六首(六) . . . 一四二

長春籐 / 其一 . . . 一四一

牡丹 / 其二 . . . 一四一

金銀花 / 其三 . . . 一四一

柑 / 其四 . . . 一四一

橘 / 其五 . . . 一四一

蘋果 / 其六 . . . 一四一

三百六十二 四時花木雜咏六首(七) . . . 一四二

紫薇 / 其一 . . . 一四二

海棠 / 其二 . . . 一四二

洛神 / 其三 . . . 一四二

薄荷 / 其四 . . . 一四二

九層塔 / 其五 . . . 一四二

薔薇 / 其六 . . . 一四二

三百六十三 春日雜咏六首(一) . . . 一四三

啼鶯 / 其一 . . . 一四三

分香 / 其二 . . . 一四三

浣花 / 其三 . . . 一四三

花陰 / 其四 . . . 一四三

風吹 / 其五 . . . 一四三

春寒 / 其六 . . . 一四三

三百六十四 又春日雜咏五首(一) . . . 一四四

吹簫 / 其一 . . . 一四四

獨倚 / 其二 . . . 一四四

湖柳 / 其三 . . . 一四四

山徑 / 其四 . . . 一四四

良辰 / 其五 . . . 一四四

三百六十五 續春日雜咏六首(二) . . . 一四五

過燕 / 其一 . . . 一四五

湘靈 / 其二 . . . 一四五

獨倚 / 其三 . . . 一四五

濁酒 / 其四 . . . 一四五

彩蝶 / 其五 . . . 一四五

燭影 / 其六 . . . 一四五

三百六十六 再續春日雜咏六首(三)	一四六	眞眞／其三	一四八
觀花／其一	一四六	花愁／其四	一四八
上元／其二	一四六	望天涯／其五	一四八
月下／其三	一四六	鸚鵡／其六	一四八
釣／其四	一四六	西洋菜／其七	一四九
穀雨／其五	一四六	喫茶／其八	一四九
佳氣／其六	一四六	蟠桃／其九	一四九
三百六十七 廣春日雜咏六首(四)	一四七	大樹波羅／其十	一四九
傷別／其一	一四七	無花果／其十一	一四九
其二	一四七	三百六十九 遊山即事六首	一五〇
其三	一四七	其一	一五〇
其四	一四七	其二	一五〇
其五	一四七	其三	一五〇
杏／其六	一四七	其四	一五〇
三百六十八 終春日雜咏十一首(五)	一四八	其五	一五〇
芙蓉／其一	一四八	其六	一五〇
梨／其二	一四八	三百七十 春日即事八首	一五一

飄燕／其一	一五一	三百七十四 又初夏雜咏六首（四）	一五四
友道／其二	一五一	籐蔓／其一	一五四
丁香／其三	一五一	蛙／其二	一五四
相見／其四	一五一	蝴蝶蘭／其三	一五四
春暮／其五	一五一	桂花／其四	一五四
金殿燭／其六	一五一	茉莉／其五	一五四
送遠／其七	一五二	鳳凰木／其六	一五四
登樓／其八	一五二	三百七十五 春日有感八首	一五五
三百七十一 石柺寒雲	一五二	飄燕／其一	一五五
三百七十二 贈妮思女史	一五二	其二	一五五
三百七十三 初夏雜咏六首（五）	一五三	其三	一五五
其一	一五三	天雨酣飲／其四	一五五
其二	一五三	午餐即事／其五	一五五
其三	一五三	踏青／其六	一五五
臨流聽琴／其四	一五三	烹茶／其七	一五六
濠上觀魚／其五	一五三	品茗／其八	一五六
其六	一五三	三百七十六 咏蘇州同里	一五六

三百七十七 獨鍾情	一五七	三百八十 黃菜花	一六〇
三百七十八 夜宴十四咏連珠體十四首	一五八	三百八十一 新疆南山牧場兩首	一六一
其一	一五八	其一	一六一
其二	一五八	坎兒井（又稱林公井）／其二	一六一
其三	一五八	三百八十二 南京牛首山	一六一
其四	一五八	三百八十三 夏思五首	一六一
其五	一五八	其一	一六一
其六	一五八	其二	一六二
其七	一五九	其三	一六二
其八	一五九	其四	一六二
其九	一五九	其五	一六二
其十	一五九	三百八十四 冷鋒兩首	一六二
其十一	一五九	其一	一六二
其十二	一五九	其二	一六三
其十三	一六〇	三百八十五 海濱兩首	一六三
歌女／其十四	一六〇	其一	一六三
三百七十九 串錢柳	一六〇	其二	一六三

三百八十六 雙燕	一六三	其四		一六七
三百八十七 灰姑娘戲咏	一六四	其五		一六七
三百八十八 未羨	一六四	其六		一六七
三百八十九 致電不覆戲咏	一六四	其七		一六七
三百九十 慵懶天	一六四	其八		一六七
三百九十一 下雨即事兩首	一六五	三百九十六 即事兩首		一六八
其一	一六五	其一		一六八
其二	一六五	其二		一六八
三百九十二 喜鵲兩首	一六五	三百九十七 船遊阿拉斯加經冰川灣公園		一六八
其一	一六五	三百九十八 山中即事		一六九
其二	一六五	三百九十九 有感年衰病侵		一六九
三百九十三 酷暑	一六六	四百 山居兩首		一六九
三百九十四 釣渚	一六六	其一		一六九
三百九十五 懷內八首	一六六	其二		一六九
其一	一六六	四百零一 新胎		一七〇
其二	一六六	四百零二 偕內子赴澳門訪友兩首		一七〇
傷別／其三	一六七	謁常師母曉明女史／其一		一七〇

四百二十八 遊城寨公園有感兩首……………一七七

其一……………一七七

其二……………一七七

四百二十九 曼谷美功鐵道攤販……………一七七

四百二十 清邁北安康山……………一七七

四百二十一 鳳駕遊……………一七八

四百二十二 小瓶……………一七八

四百二十三 風雨……………一七八

四百二十四 春風……………一七八

四百二十五 別離……………一七九

四百二十六 晨赴游泳……………一七九

四百二十七 即事……………一七九

其一……………一七九

其二……………一七九

四百二十八 草堂對酌……………一八〇

四百二十九 雙瓣……………一八〇

四百三十 騎自行車……………一八〇

四百三十一 閑步……………一八一

四百三十二 百合……………一八一

四百三十三 千里……………一八一

四百三十四 品茶……………一八一

四百三十五 獨坐……………一八一

四百三十六 池蛙……………一八二

四百三十七 蝸居……………一八二

四百三十八 秋風詞……………一八二

四百三十九 話別……………一八三

四百四十 慰人……………一八三

四百四十一 天無常……………一八三

四百四十二 生趣……………一八三

四百四十三 晴雨有感……………一八四

四百四十四 蠟燭……………一八四

四百四十五 盡望……………一八四

四百四十六 雲凝……………一八四

四百四十七 暗湧……………一八五

四百四十八	和風	一八五
四百四十九	曠懷	一八五
四百五十	高談	一八五
四百五十一	國產航母威龍入海／并序	一八六
四百五十二	撫琴三首	一八六
其一		一八六
其二		一八六
其三		一八六
四百五十三	夜靜	一八七
四百五十四	洗面	一八七
四百五十五	麗英女史赴泰宣道	一八七
四百五十六	泰·清萊皇太后行宮	一八七
四百五十七	雨餘	一八八
四百五十八	國維賢姪潔盈小姐嘉禮	一八八
四百五十九	校慶夜道左與盧龍光院長相逢	一八八

附錄一	……	一九〇
-----	----	-----

《揖梅齋詩稿》序	……	一九〇
----------	----	-----

《揖梅齋詩稿》二集序	……	一九一
------------	----	-----

《揖梅齋詩稿》三集序	……	一九二
------------	----	-----

《松月集》序	……	一九四
--------	----	-----

附錄二	……	一九六
-----	----	-----

四百六十一	哭常宗豪兄／李鴻烈	一九六
-------	-----------	-----

四百六十二	常宗豪教授走矣／陳志威	一九六
-------	-------------	-----

四百六十三	悼恕齋師／黃坤堯	一九七
-------	----------	-----

四百六十四	哭常宗豪三章／洪肇平	一九八
-------	------------	-----

其一	……	一九八
----	----	-----

其二	……	一九八
----	----	-----

其三	……	一九八
----	----	-----

四百六十五	悼念恕齋師／林翼勳	一九九
-------	-----------	-----

附錄三	梁燕城博士林翼勳博士對談錄	二〇一
-----	---------------	-----

一 將謁固庵師感賦以呈

變化氣質作名士^①，作成將老病虛空^②。

吾師德學冠當世，弘健誰方矍鑠翁。

【注】

① 作名士，冊年前修習饒公所開課。學期終，勉諸生作四海名士。

② 將老病，今次自加返，驗出心臟有心律不正，視網膜爆裂，前列腺癌等，自知七十三漸衰老，故亟思探望老師，且頌禱其貴體安泰也。



參訪壽一翁之固庵師

二 凱社畢業四十周年聚餐咏

爽秋嘉會師生聚，紫旗簽名增寵光。
荷池新月花香醉①，往事卅載總難忘。
綠茵躺卧觀雲笑，苦讀牟館欲設床②。
眾志豈止供膳食③，呼朋高談引杯長。
今欣校園來游子，親切溫馨返家鄉。
院長敬老亦眷少，相偕植樹思甘棠④。
家人團坐訴衷曲，攝影不停閃鎂燈。
豐饌暢嗜倍味足，校歌齊唱見氣昂。
杯杯相碰俱逸興，系系獻唱各擅場。
鬢髮斑白胸襟廣，社會表率極峰登⑤。
專業餘裕更論政，書生果有濟時方⑥。
關情母校再擴建⑦，子女回饋份之常。
追加基金為獎學⑧，同心合力善舉襄。
盛事關總勞籌劃⑨，崇基精神賴傳承。
縱歷磨難與歲月，歸結一情字足矜⑩。
祈願宇宙真主宰，凱社長奏凱歌行！



凱社大合照



紫旗簽名增龍光



荷花池



校慶詩班獻唱



四十年前凱社女生合影



四十年前師生合影

能否逐一道出同學姓名否？



橋上三美

能認出翩翩少年否？



全體籌款委員



師生合影



各系獻唱



校園茶聚



方院長率眾植樹



關總率眾植樹



植樹樂



相偕植樹



院長與志安歡談，最左為韓老師



楊清、羨英合影



玉潔、桂香等合影



振興、彬乾喜相逢



師長歡然獻唱





翼勳與志輝合拍



志輝、澤恩並肩



與舊同儕影一幀



韓老師偕陳教授合影



昭薰與志輝真襯合



家人圍坐



崇門前合影



與鴻輝兄合影



獻頌



院長與志安合影



與志安、玉明合影



返家鄉樂

千人宴中凱校友合唱一曲



同年喜相逢

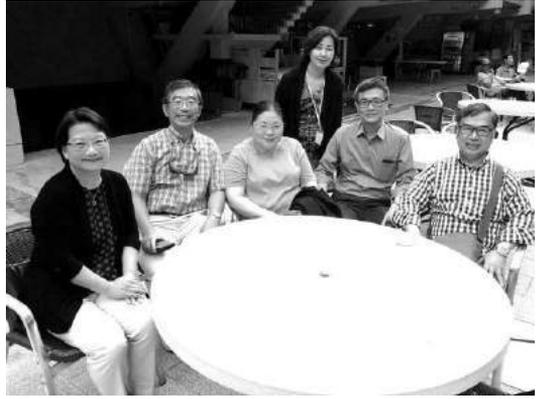


師長站坐影一幀
方永平院長(右一坐者)



校園來遊子





偕院長合影



凱社在千人宴中



凱社在千人宴中



與志光兄賢伉儷合影

與逸夫書院志輝院長合影



與雪潔姊弟合影



與趙發元賢伉儷合影



關總籌委與同年合影
葆凝(右一)、雪潔(中)、明儀(坐)



【注】

- ① 荷池新月，〈荷花香〉曲也，其中有「荷池香，新月上……明月……夜夜塘邊照擅郎……郎情可似柳絲長。」之語。此曲自迎新時，導師對荷池已教唱，往往課閑月明，戀人即傍池而唱。
- ② 牟館，指牟路思怡圖書館，勤學者早晚在此苦讀，恨不得宿其間。
- ③ 眾志，即眾志堂，乃飲食之所，設有舞台，亦節日、慶典、演劇、賽歌、大會之堂也。
- ④ 甘棠，出〈詩經〉召南〈甘棠〉有「蔽芾甘棠，勿剪勿伐。」之句，蓋美召伯之教明於南國。此以植樹，故借以喻師長教導作育之勞績，如樹之增長，永久紀念之也。
- ⑤ 凱社人於各業界均有超卓表現，包括經融（位至金管局副貳）、運輸（署長）、教育（中大逸夫院長、大學講師、考古學教授，一眾中學校長及默默堅守崗位、勤謹化育之教師），甚至有中學時之生徒，成為大學教授；城大董就雄教授、中大崇基副院長高永雄教授等。復有商界奇才，有社福界專才，因服務優異而獲紫荊勳章與太平紳士者。總之，彼等之才德，實堪為社會之表率也。
- ⑥ 濟時方，此指物理系曹鴻輝兄以所撰之〈廉而不齷〉贈同年，足見對特區政治發展之關心與卓識也。
- ⑦ 母校擴建所捐款為三萬元。
- ⑧ 獎金，指凱社之獎學基金已追加至十二萬一千八百元。
- ⑨ 關總籌，柏林兄率諸籌委，勞心勞力，除凱社餐聚有近百人出席外，千人宴吾社亦有兩檯，具見氣氛熱烈，真應感謝他們付出的心血，充份發揮崇基守望相助，凱社濃摯之情懷，皆崇基之精神也。
- ⑩ 唯「情」，此出〈萬水千山總是情〉歌意。此乃凱社之溫雅情懷，守望相助之熱情，歷久而常新者也。

三

咏礪社四十年聚餐

并序

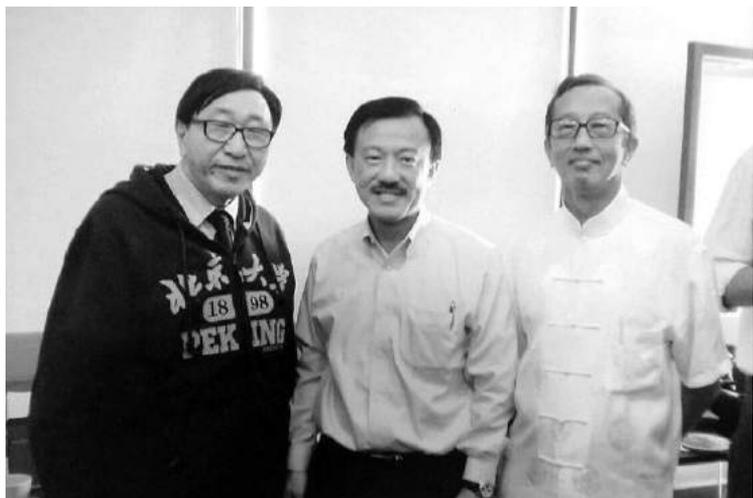
礪社師兄姊雖僅一級之差，然為學識見俱高。弟居大埔，宗兄先開為大埔地政署總主任，時把杯承教。去歲即蒙邀出席聚餐。另一同移民楓邦之師兄梁燕城博士，今乃文化更新中心主任，致力多元文化之交流與搏合，某年曾入選五百名思想最有影響力人物，每返加必把晤共餐^①，今次復喜與崇基學生會主席幹事嶺松、殷泰，迎新營導師國華並「財神」德霖師兄等面會歡談，最特別者乃恩眷師姊，容顏望之仍如初入中大時，她於中大團契對我這新丁多所提點，又與我同修饒宗頤教授為四年級所開課，饒公以寫詩作功課，屆時唯吾二人準時繳交而蒙稱賞，自此引發寫詩之興趣。行筆至此，不禁深慕礪社之人材滋多而傑出！其磨礪之效歟？用掇數語以識所感云爾。

盛會欣然尊酒同，精誠團契老彌雄。

寶刀果毋負磨礪，功顯退閑見樂融。

〔注〕

① 近將出版之《文化中國》，其中有與梁燕城博士以詩為題之對談錄，蒙允轉載於附錄三，可參閱。



與燕城師兄合影於溫城



與國華導師合影



與德霖師兄合影



與恩眷、碧霞師姊合影



與殷泰師兄合影



與嶺松等師兄合影

四 梅

雪艷煙痕邀芳尊，對黃昏幽思誰論。
重惜迷夢空長夜，待繞遍山郭水邨。

五 松

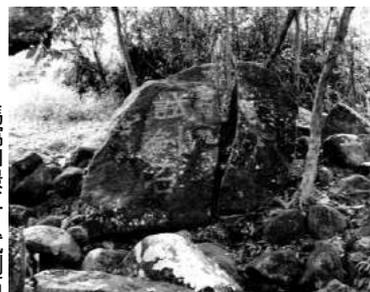
挺枝逆向風，懸崖下望空。
根朝堅石鑽，身奮上天龍。



馬高山景一：題搢梅石



此四屏巨幅〈雙清圖〉懸於搢梅齋廳中



馬高山景一：試劍石



六 月夜聞韶

花月良宵花影嬌，江東二喬遜風標。醉人歌舞尋常見，九天吾竟聞簫韶。

七 良醫

病治賴妙術，醫者重醫德。兩者能相兼，醫良真世則。

八 銜杯對燭

盡燃一燭一堆灰，多少相思付酒杯。省得抽乾淚海否？除經十世百輪迴。

九 夜起即事

夜氣凜風寒，心傷明月殘。浮雲忽掩沒，猶極天邊看。

十 獨行

冷風響瑟瑟，迎面利刀割。行獨亦何依，荒鴉爲服役。



附錄一

《揖梅齋詩稿》序

予喜梅，以其態逸品高。況本家處士妻梅子鶴，佳話千秋，因以揖梅號焉。蓋致敬於高潔物事、芬芳人品，而聊以自遣耳。為之自詠寒齋曰：

揖芳接羽共煙霞，梅鶴最宜處士家。齋小猶堪長抱膝，月明恰好對烹茶。
爐香篆裊琴心潔，棋局細敲竹影斜。天意未教天下治，任從久暫繫匏瓜。

余遭世亂，進學尤晚。崇基結業，已逾而立。陳奮士教授恰來長中大中國音樂資料館。先生儒雅彬彬，尤重鄉誼，以同屬海陽郡，一席之談，囑余可隨時至。自爾成薇齋之常客矣。予好詩而不知律，幸桐師啓之。後先生榮休，高隱麻坡，予每歲一詠以寄遠懷。忽忽已逾十載矣。期間屢擬往參桐師而不果。今終如願，宜以懷思諸篇置於卷首，當面奉呈。餘者或宴集之樂，嘉禮之頌，旅次之什，不一而足，以贈別為最多。蓋余執教逾廿載，睹鬻舍人事屢遷，能無情乎？是以幾於無離別而不賦矣。因為之序以道之。

辛巳夏 林翼勳序於香江揖梅齋

《揖梅齋詩稿》二集序

人過耳順，處康泰之世，海不揚波，心亦易滯止。若不時而投以石塊，焉得漣漪之起？此緣人心必待周遭人物時事之鼓盪，方能應物而興感。是稿之生發蓋類是也。去夏為探訪華恩基金會所辦之兒童院，遂順道以遊。始自廣西南寧之河池，溯柳州，上桂林；赴杭州觀賞西湖，復登覽天台華頂；轉而循西南入閩境抵福州止三明，恰渡神州南境一半圓，歷時廿三日，得詩百五十首。或即景抒情，或因人而賦贈。雖操筆率爾，亦行旅之紀錄，爰名曰《朝陽集》。歸而影印以贈友好，亦華恩十週年感恩會之獻禮也。年底趁節假偕友人游湖北、江西，復獲詩數十首。今年初往馬來謁伯桐師并會友朋。三日後，桐師辭世（即一月十二日晨）。三月十五日，古琴家容思澤師亦仙去。可謂中國音樂界之重大損失，豈僅痛失良師而已！能無輓詩以深悼念歟？兩次大馬之行，積帙得詩四十餘，并自初稿梓後至今所吟諷，計共五百首，作為二集。

詩為心聲，發於情性，斯集有親臨其境之抒述，有人事變遷之悲欣。昔人為詩，每援詩（經）（楚）騷之比興以抒幽微隱約之思，是集間有「香草美人」之寄託，或「有懷無題」之恍惚，容有堪咀味者存，讀者意會可也。

拙稿之校字取圖，友好助力不少，有仁大女弟戴紫盈君、公大王青菊君、蕭佩群君、張琮君、張堯年賢伉儷等；封面則由廣州集思美製版，而由駿程為總編。於此一併致謝。

庚寅初夏於香江揖梅齋

林翼勳

《揖梅齋詩稿》三集序

宋儒胡瑗嘗率弟子自湖州游學入陝。將至潼關，睹道途峻隘，下車沿險仄坡道上達關門小休。遙望黃河環抱險關，逶迤洶湧；太華、中條巍峨峙立，「一覽數萬里，形勢雄張」，於心潮澎湃之餘，慨然曰：「此可與言山川矣，學者可不見之哉！」

余每於假日背囊担簷，獨闖名山以尋幽探勝。去歲之夏，赴西安途次，特為先一登華山，了遍游五嶽之願。自戊時趁夜月朦朧，循石階而昇。子夜二時許抵北峰之巔。復買勇急赴東峰，冀五時之前叩金鎖關，立於朝陽峰頭以觀日出。頗憾霧霾障阻，未得親睹水面太陽一點，如橘如丸跳躍以出之奇景。途中喜與西安理工大學六生遇而同游。終畢登其餘西、中、南諸峰。然後沿原路下山。抵玉泉院恰黃昏日落，已於山中行足十八小時矣。遊山之際，覺此身上聳雲表，并蒼松而參天，復自鷓子翻身下峭壁，降博台，徙倚棋亭，悠哉游哉看雲之起。

翌晨一參陳搏老祖曾修煉之玉泉院後，即赴西安，把晤久違之古琴家李明忠先生。於其門弟子所經營之文化餐廳——紅盤子宴聚，談文論藝至午夜始散。終南山乃昔日高士棲隱之地，即今日猶不乏入山之修道者。余心响慕久之，蒙明忠兄囑高徒偉林君親駕導引，終遂入山之願。由終南山書院山長款待，野蔌清泉甘鮮醒神。月夜撫琴，天地岑寂，但流水相應，渾然忘我，冥合造化。晴日入山幽尋，蔭濃水豐，處處瀉溪懸瀑，迎面珠沫紛飛，全不覺三伏之暑氣。然而若擬作窮探，則山巒綿互數百，連秦嶺而囊括中嶽之嵩山。但一終南，便有峪口（兩山間之通道）七十二。此山重重嶢嶂，可想見其「萬里雄張」之勢矣。一言蔽之，觀秦中

之山，始「可與言山川」也。此數日之盤桓，誠人生得未曾有之體悟。既詩興泉湧，入陝之旅，隨意成詩三、四十首。益之以長江三峽、贛、浙等地又數十首。另有暑假返加，摯友誼妹自駕車作美加環遊。彼邦冰山鏡湖，人間仙境。不唯美景絡繹，亦見人情溫厚，焉得無賦乎？至若前年上海世博觀覽後積篋之舊稿，近歲在港游宴欣悅之什，賦贈喜慶之章，總計共約五百首。其間山川之靈助成者偏多。至若與龍鑣四兄卅年重逢後，頻頻把杯宴集所感賦之篇，其厚意隆情，尤彌足珍惜也。今結以成集，不計工拙，點滴心聲，藉與朋儔交流，所以識高誼，憶遊蹤也。有關是集之校字，承蒙摯友生徒如明毅學長、佩群、群好、憶蓮女弟、穩正學弟、以至近鄰永傑仁弟等襄助。尤以佩群女弟自始至終於檢字校稿之辛勞，均所銘感者也。最後由駿程顧問公司陳總編纂製版付印，竟其全功，終得詩稿面世。語云「敝帚自珍」，貽笑方家，本無足重。可寶者朋儕之濟美也。是為序。

壬辰歲暮於大埔馬窩掛梅齋中

林翼勳

《松月集》序

余廿年前嘗居鄰近中大之樟樹灘村，地非僻而境幽。吾友沈興順君數來寒齋盤桓。彼好古琴，曾度藏至百床。時恰獲一『松月樓』舊木匾，謂樟灘夜月濤聲，宜此匾之懸，遂掛於廳中（嘗有詩為咏，見《揖梅齋詩稿》頁六），且配置盆松於案。後隨松之枯，匾壁還原主，且移家沙田穗禾苑矣。

十年後復遷回大埔，時兒郎亦中學畢業，稍有暇日，油然興進修之念。遂於教學之餘攻讀博士，隨恕齋師撰博士論。師山東之眾（今煙台）人，喜以『魯男子』之章鈐其書畫。嘗任中大三院中文系系主任。自余畢碩士業，與之相處日頻。師亦愛樟村之幽靜，著為賃得與余相鄰之居。自是師友頻來。乃余進學追陪最密最久者。師性豁達，豪於飲酒，篤於情義。課餘往往帶同諸生觀書畫展、聽戲，以至宴饗，就中曉以待人處事之道。門弟子稍有庸俗之思，巧佞之行，輒以「猥瑣」斥之。蓋於後進深所期許也。曾於暑假相偕遊滬，旬日間與當地文化界翹楚酣宴無虛夕。師以余之撰論遲遲未就，歸途於機上正色曰：「子宜深究於學，否則不出十年，世上無汝踪影矣！」余矍然受教，遂益奮力以赴，終底蘇軾文論於成。師講學之餘，亦親以書法指授，為余示範筆法，多所題贈。其中「松月」二字橫匾，長懸齋中。今忽十數年，師亦已作古，思之惘然泫然。

後余復覓得大埔馬窩水匣為別業。其地較樟村為偏遠，境尤深峭，石丘叢薄，雙溪匯流，斷崖下瀉為瀑，春夏水足聲激，秋冬水少流緩，琴友到來，喜寧謐類桃源淨土，悠然品茗彈

琴，紅日西傾，猶戀戀不忍遽去。下週復至，山水清幽，爰得所樂矣。今於山居之側，累土成臺，築一小閣，取恕齋師「松月」題字，鐫為橫匾，懸於其上，即在大帽山郊野公園內。郊遊者循衛奕信徑抵瀉瀑，或得觀覽焉。

古人云：「事不過三」。余梓揖梅齋至三稿，或宜另撰稱名歟？眼前「松月」二字，既為師尊墨寶，樓頭風月為伴。登臨對之，時動懷思。今以為集名，正可長作紀念也。是次所集者，以今夏遊美加等地及歡會友人之篇最多，得二百首。餘為前所積存及特發之近事，如前中大崇基學院院長傅元國教授之悼詩，離湘潭五十六年後重到，赴表叔孀百齡冥壽紀念後之感賦，以及贈靈實協會諸君子之篇什，公大朱國能教授率師友來寒齋雅集之詠唱。要之，皆隨興而發，或接朋儔，或錄遊踪，篇題雜沓，都無倫次類分。蓋藉以抒懷與交流之資，幸高明不以淺陋見譏也。今梓行在即，爰綴數語，所以溫昔日之韻事誌文學之因緣者也。

是書之校字勘對，蒙大學學長孫廣海博士、仁大玉瑜、銘鋒、憶蓮諸生、公大舊生佩群、女弟等，最後由駁程陳總編纂以成。均極費時勞心，一併於此致謝。

乙未秋

林翼勳

序於大埔揖梅齋中

附錄二

師友輓恕齋師詩

四百六十一 哭常宗豪兄

李鴻烈

游藝多方老斲輪，終臨濠鏡識前身。天教潭子開丘壑，意與狂生事隱淪。
乘彼浮雲好歸去，管他人世尚風塵。橫琴牡蠣蓮花肆，後日從誰共買春。

四百六十二 常宗豪教授走矣

陳志威

修成碩果卻凋零，尤以斯人最典型。衛道挺身雄凜凜，結交投分惜惺惺。
恕齋從此傷鶻鶚，學海於茲散脊令。前世晉唐應不誤，酒星端的是文星。

四百六十三 悼恕齋師

黃坤堯

泥塗拔擢立常門，解讀溫詞比楚魂。
卅載追隨詩道正，百年孤獨壯心存。
橫琴水墨參神韻，石峪金剛記善言。
一夕傷心搖落盡，濠江雲水繞荒村。

〔注〕

常老師指導我讀溫庭筠詞，解釋「離騷初服」之意。百年孤獨乃酒名，深受歡迎。畫作〈橫琴〉及書法〈集《泰山經石峪金剛經》聯語〉三十六件均見於《常宗豪黎曉明書畫集》中。未聯斯人已去，總有無端搖落荒寒之感。

四百六十四 哭常宗豪二章

洪肇平

其一

知君病已久，病榻念故人。昨日黃昏後，危急傳訊聞。今朝暴風雨，百感雜紛紜。便約李鴻烈，探望赴澳門。破曉到渡口，不知此何晨。正欲買舟際，惡耗催耳頻。頓感淒涼意，嗚咽聲暗吞。天涯嗟茫茫，底處賦招魂。太息慳一面，此恨向誰陳。往事堆胸臆，衣襟漬啼痕。論書兼談畫，從今失卻君。酒陣應寂寞，傷心對空罇。焦琴吾欲碎，萬幻淚是真。

其二

經緯門下士，而今少一人。國學少林寺，追憶含悲辛。少日同硯席，治學用功勤。君專文字學，吾詩挺一軍。商量加邃密，不復記朝昏。上庠各傳學，努力見道真。城大開課程，邀我講詩文。一笑知莫逆，滄海看揚塵。揚塵多感慨，惟有託清罇。

其三

自君居濠江，閑逛字畫門。覓得潮青字，購贈見殷勤。開卷賞行書，氣劫極精神。珍同連城璧，愈看愈清新。感激無以報，知君厚我真。靜雲開畫展，蒞臨觀賞頻。君乃知畫者，一一叙其源。正脈依傳統，知音歎鳳麟。含毫思往事，如夢了無痕。

四百六十五 悼念恕齋師

林翼勳

鄒魯盛教化① 統緒繼聖人② 冲融標儒業 磊落邁群倫
講課聲振聵③ 拂塵論超塵 酒飲劉伶淺 書逼鍾繇眞
中大大重鎮 絕學道傳薪 桃李海隅遍 價高龍門賓
披顏爭倩倩 逸足旋頻頻 登堂士濟濟 叩末才力貧
快意樟灘聚 鼓盪黃河舟 訪滬隨游屐 宴集皆勝流
返機面訓誨 墮學廢汝儔 發憤獨面壁 撰論恭獻投
回歸罡風起 肆謗鼠雀啾 虬髯激義辯 學府送榮休
跨海有佳境 樂道居芳洲 文壇擬盟主 歲月自優游
去夏體不豫 問病拜床頭 相如漫消渴 易簧悲孔丘
西飛駭倉猝 痼疾恐難瘳 楓邦限洋海 東望水悠悠
兩月暫云別 人天隔古今 未及靈前祭 返軺興悲深
一代風流歇 修文玉樓陰 墓樹待懸劍 戴恩淚滿襟
斯人無從見 知音應碎琴

〔注〕

①鄒魯，據莊子〈天下〉：「其在於詩書禮樂者，鄒魯之士搢紳先生多能明之。」因鄒、魯分別是孟子、孔子之故鄉，故鄒魯遂借喻爲文化昌盛之地。恕齋師乃山東之眾人，其書畫落款有用「魯男子」者，魯即山東之簡稱，蓋自以生於鄒魯聖人家鄉爲榮也。



動按：之罘在今煙台市北，乃名山，亦稱芝罘，三面環海，一徑通南。秦始皇二十九年登山刻石，三十七年登山射魚。漢武帝太始三年亦曾登之。恕齋師一九三七年在煙台牟平縣出生，號恕齋、思玄閣、均風樓，皆書齋名。劉海粟卜居香港沙田，曾以「環瑋博達」題贈均風樓主人。曾任中文大學中文系系主任。著有〈靈巫與九歌〉、〈唐五代詞講義〉、〈九歌新論〉等。先生丁丑十一月廿七日生，庚寅五月十五（二〇一〇年六月廿六日）逝世。安葬於澳門聖味基墳場（當地人稱舊新西洋墳場）

② 繼聖人，師既為魯人，亦以繼往聖弘聖道為任也。

③ 振聵，聵，生而耳聾。此謂師尊授課，氣盛聲弘，且關合講說之振奮人心，醒世導迷也。

附錄三

梁燕城博士林翼勳博士對談錄

(梁：梁燕城博士、林：林翼勳、孫：孫廣海博士)

梁：這次對話是討論詩與哲學。在希臘哲學裡，例如柏拉圖，他認為詩人是不行的，在他的理想國裡是要把詩人趕跑的。因為他認為詩人是不理性的，而哲學家才是最厲害的，是理性的。我想起唐吉訶德的故事，後來在二十世紀改編成著名的歌劇《唐吉訶德》(Man of La Mancha)，裡面那個寫唐吉訶德的詩人，別人就給批評說詩人是沒用的，因為詩人的罪是不現實，而那詩人就反駁，現實是甚麼？現實是一個可怕的世界，人沒有真正偉大的東西，好像(金人1：50)死之前，我看到他沒有再發出甚麼「往前進」之類的偉大號召，都是死的，覺得人是沒甚麼意義的，這叫現實。然而詩人卻不同，他發現的，不只是 life as it is，生命是一現實，而且是 life as it should be，生命應該怎麼走。這個歌劇中詩人就表明了人的生命應該如何去發展，裡面有一首歌，要做一個不可能的夢，要打一些打不敗的敵人，要為正義和真理永遠前進。然後，關於詩的詩論到後期，到現代，慢慢否定過去西方以理性(和邏輯為主的哲學，慢慢變成講「詩就是人存在的基本純真」。海德格爾他們就是走這樣的路，去掉過去以邏輯為本的哲學，要找尋人性原本的純真，而詩就是能代表人生基本的純真。就

這一點來說，中國的道家也基本是重視人的純真，特別是像嬰孩那樣的生命的單純性。很想聽聽你們的理解。

林：在中國文學史上，詩人其實是不受重視的。最早的詩經中，孔子說：「小子何莫學夫《詩》？《詩》可以興，可以觀，可以群，可以怨；邇之事父，遠之事君；多識於草木鳥獸之名。」那時候還是以學術為重的。有一點我認為很重要，就是詩言志，表明心裡想到的，這是一個中國的傳統。但後來一般是文人視作「餘事」，所謂「餘事作詩人」，只有閒暇的時候來做，相對於「經國之大業」而言，表達個人的心意，是次要的。他們的大事是寫古文，宣揚聖人之道，古文才是他們的正論。

孫：我研究不多，但從中國古代的大詩人李白、杜甫、白居易的詩看，都是他們內心世界的反映。

梁：詩是把一個人的內心世界抒發出來，根據海德格爾講，詩基本上是把人存在的原本性表達出來，因為人的存在性不是靠理性來講清楚的，而是以一個人的情志為本。所以，亞里士多德當年也說詩可以補足大自然的不足，因為大自然是用理性來理解的，但還有另外一個世界不能只是自然的宇宙的東西，那就是人的心靈世界，可以通過詩來表達。在中國基本是詩言志，這個志大概就是情志，詩跟情是有關係的，而詩把情感流露出來的話，詩是很難理性地說明它是甚麼東西，但它可以從人的情志抒發過程中來表達，也包括用最好的語言來表達。這樣，詩就變成一種理性講不出的東西，而且裡面有一種很重要的東西，就是詩能把某一種「意」或「意境」表達出來。這就涉及文學上的「意境」問題。

林：「意境」就是要將自己心中所思考的東西傳給大家，詩有喻言，如果你能找到貼切的比喻，好像畫家的一幅畫，有人看得很具體，如果能引起觀者共鳴，那麼就有了「意境」。其實，「意境」許多時候要靠人的內心和他的共鳴接觸去發掘。如果講得比較玄一點，是人和心裡面共同存在的，而詩人有能力把這種內心的東西發掘出來。如果表達得具體和生動，那麼就是一首好詩。

梁：你自己寫詩經驗是如何的？

林：實在說，你要對周圍的事物有一種興趣，有一種喜愛，然後，你就會想去表達它，你對人是這樣，對事也是這樣。我去年到加拿大去，見了七十多位朋友，每個人都寫一首詩送給他，雖然寫得很快，其實很淺白，但卻覺得跟他們在生命上或感情上可以有一種交流。有時去旅行，暢覽名山勝水，就有從內心自然流溢出來的詩性，我們叫「興發」，或者叫意性，聯想起來就有了詩。有時去了，甚麼也沒有感受到，就不會有詩。

梁：我看到你好像到星巴克，就是飲一杯咖啡也有「興發」，那首詩很不錯，真是把星巴克帶來的一種心中的景象描寫出來，詩如此說：「持杯在手話題長，或獨坐瀏覽閒篇，店外日頭倍可愛，嘆茶一並浴陽光」（《松月集》頁120）。說實在，我還沒看過有人寫詩寫過星巴克的。不知是你當時立即有靈感的意境馬上寫的，還是積蓄下來，回到家裡才寫的？

林：雖然是回家後寫的，但當時的印象確實是留在腦子裡很深刻。在香港，馬路車多人擠，是很嘈雜的，空氣也不好。然而，我見外國地方寬敞整潔，人的習性亦較沉靜，林蔭夾

道，陽光下清風習習，他們的心境是很寧靜的，在這種很舒暢的環境下，才能表達出浴於陽光下看書的愉悅享受。

梁：這就是一種意境，看到一種境的時候，你的意就跟它聯合起來，就出來了星巴克的意境。還有你寫的關於蒼鷹的詩，「兀傲輕世態，冷峻出容顏。瞻視萬千里，騰飛一瞬間。」（《松月集》·〈鷹〉頁121）這種靈感是如何來的？

林：其實之前我就對鷹有一種雄矯冷傲的印象，美國的國徽就是一隻鷹，給人一種銳傲的面貌。我也讀過杜甫的詩，「側目似愁胡」，一升騰就「毛血灑平蕪」，不是一般的鳥，而是卓立特有的英雄氣概，再結合平常看到的，在空曠的天空中靈感就來了。我去過美國華盛頓州遊覽，又看到了他們的一些介紹，再看了一些資料，內涵很豐富，這些都是寫詩的根據和靈感。

梁：也就是說，你心中有一種境，有思（詩）的時候，然後就用文字把它表達。用文字表達同詩歌的格律結合，這也是一個很奇妙的過程。

林：一般來說，最主要的首先是要有「意」，心中的「意」（注一）跟外在的「物」有了接觸，然後就湧起一種想要表現它的衝動。這樣，如果再把以前所讀到或知道的情景，把它們搏合（攪和）起來。就像把水、咖啡、牛奶、糖等加在一起攪和就成了咖啡，不攪和的話，水還是水，牛奶還是牛奶，糖還是糖，不會變成我們喝的可口濃郁咖啡。

梁：這不能通過邏輯思維來產生的，只能融合，把你自己所看到的世界，或者你想像的某一種情況，然後加上你人生的某一種領悟，都融合在一起，把水、咖啡、牛奶、糖等加在一起，那時，詩就出來了。這就是文學和意境的問題。

梁：王國維「人間詞話」引辛棄疾有一句「獨自上高樓，望盡天涯路」，應該是年輕時候，很孤獨地要面對前頭還有很多路，到了中年，則「為伊消得人憔悴」，但卻不後悔。最後到老了，「驀然回首，那人卻在燈火闌珊處」，在那燈光不是很亮的地方找到你要找的東西。從意识到境的過程。剛才林教授談得很精彩。可但是，這容易不容易？一個人有語言，文字功夫，有感受，又能發揮出來，便能寫出詩嗎？實在也不是很容易的。林教授能寫出那麼多的詩，是因為人生修養功夫達到了某種體悟的地步，詩的內容就出來了。那麼，作為一詩人，林教授應該有很多東西可以跟我們分享的。

林：首先，在學問上要做扎實功夫。我想第一位給我做詩的啓發是饒宗頤教授。我剛進中文大學的時候就聞其大名，他為四年級藝術系的學生開一門課，我雖然是一年級生，感到非常有興趣也去修讀。饒宗頤教授很博學，他的講義就是一卷畫，或拿一幅字，講出中國文學與藝術的關係，題字，落款，書畫家蓋印的位置，都講得很精彩。講完課程，他就讓每一位學生寫一首詩作為功課交給他。大家都不知道如何寫，結果只有兩名學生準時交功課：一位是二年級的（鄭恩眷師姊），另一就是我這一年級的。饒教授很開心，說一年級的也交了，就稱讚了幾句。這就引發我繼續做詩了。後來，碰到陳蕾士教授出任崇基中國音樂資料館館長，他是饒教授的同鄉好友。陳教授就居住在中文大學旁邊的赤坭坪。其實，我畢業之前就

拜訪過他，他說普通話有很重的潮州口音，我是潮州人，就用潮州話同他交流，他很開心，讓我經常去喝茶。於是，我每一星期都去，請教他寫詩，他非常熱心。他說，你一定要有「意」才能寫詩，這是寫詩的最起碼要求，也是首要的條件。如果寫古典詩歌，一定要合乎仄，要押韻。所以，有時我的詩給他批改，都給他打了回來，說不合乎仄或不押韻，就不是詩！他對我的要求是很嚴格的。有時為了一個字，他會讓我找一整天才能通過。他教我主要有兩點，一是多寫，一是多看書，多讀詩。於是，我養成了看到甚麼或想到甚麼就有寫作的念頭。後來，我研究蘇軾詩，寫博士論文，指導我的常宗豪教授說：「東坡寫了很多詩，甚麼題材都有，你也學他天天寫，甚麼都寫吧！」我照他的話做，因此養成習慣去「敲詩」。

梁：我很想知道，你的詩意的「意」是如何建立的？因為你所學的無論是格律或其它方面的詩學基礎，但一定要有生發自本人的詩意才能形成寫詩的第一步。

林：這就如陳教授所講的，一定要有「意」才能想做詩，只有「意」才能使你有種想要表現對象的動力，從眼前所看到你想要寫的東西，會聯想到其它可以表現出來的比喻等，賦、比、興就是詩詞創作的三種主要手法，如何描寫才能將它的真正形貌甚至深沉的內蘊表現出來呢？然而有時形貌一定要再加一點，讓形貌能往上提升至一種扣緊詩的意義，這就比較難，這大概就需有點學問的功夫。當然，光是學問淵博也不行，可能還需要打通一個關，就像外國所說的詩神——繆思附體，剛好就有一種靈感來了，在這種情況下，即使讀很多書和資料也不一定有用的。講得好聽一些，就是性靈在那兒閃爍，你要把剎那間的一點火花點著捕捉下來，放進詩裡。否則，詩就是死板板的幾句話。

梁：問題是，靈感如何而來？可以說是非常直覺的，是一種奧秘，不一定是理性的。理性的可以讀很多書，有很多學問，但直覺是從生命的純真裡面出來，這就非常珍貴。

林：我想起當年，孫廣海教授的夫人黃健儀女史和我是中大碩士班的同學，我招待大家在家裡吃飯。她飯後，隨手拿了掛在牆上的古箏，擺在桌上，作彈奏狀，但神態很安逸。我就寫了一首詩。那首詩常宗豪教授非常欣賞，因為她是設計師，與琴有關，當然琴和箏不同，但她那種安逸、端莊很少見，我寫了四句：「斗室淨塵氛，揮絃出水雲，鏗然音響歇，端坐見湘君。」這種詩，我後來再也寫不出那樣的詩句了。那時就剛剛扣上了。根據〈論語·先進〉記載，孔子著學生各言其志，當問及曾點時，他正在彈琴，漸至尾聲「鼓瑟希，鏗爾，舍瑟而作。」曾點聽見老師叫喚，便將所彈之曲收束，「鏗爾」指終結聲，然後離琴桌站立。此詩則借用故事，反謂彈者曲終仍端坐，當聽者尚沉醉於瀟湘水雲之境，久之始覺聲沉响寂，而眼前竟見湘水之神端端正地坐著！其實，她是不懂彈琴的，就是那副神態，那種意境，那種形象就像瀟湘水雲蒸騰，湘君在凌波微步，才可以聯繫起來。就在那一剎那。所以，你不瞭解一些琴的文化，古箏的知識也是不行的，但是，裡面有一條線把它連起來，也是很關鍵的。（注二）其實，以前有很多文化名人都利用餘暇寫詩，也是一種生活調劑。常宗豪教授跟李鴻烈先生，還有劉紹進老師，他們是師公陳湛銓教授的得意門生，稱作三劍俠，他們師生都寫了許多詩。

梁：你寫了多少詩？

林：直至現在，我寫了大概兩千六百多首，有些是寫給朋友的，他們會認為很深奧。其實，都是很普通的詩，包括沒有見過面的朋友。例如那時我的同事黃燕琴，當時，我們學校分兩地，她在那邊當聯誼會主席，打電話來，說有一位同事要走，讓我寫一首詩。我沒見過他，看了一些她提供的資料就寫成了一首詩。那時，每一位同事要走，我都寫一首詩送行。這也是一個任務。當時，我們都喜歡安靜，常宗豪教授在中大授課畢，就會開車來樟樹灘，就在中文大學的旁邊，有山有水。他很喜歡寧靜，我就在所居傍鄰海邊，給他找了一棟房子，每星期都會來兩三次。那時，我們一起談文論藝聚餐，大家都很开心。

梁：那個地方很美麗，我向女朋友表達愛意就在那個地方。你現在還住在那裡嗎？

林：我已離開了樟樹灘，卻在另一更深幽的地方——大埔衛奕信徑所經之馬窩（山）水間，並且我打算要隱居在那兒。

梁：我就在想，詩人如果要住在山中，而且個人的思維和修養的過程，包括你作為基督徒的信仰，如何同中國文化進行結合，並且很透徹地連在一起呢？

林：山中有樹木花草，有小丘溪流，有虫魚鳥獸，這一切即是大自然的體現。人在其中，可以直接親近造物主所創造之一切，以純真之心靈去感受。王維自言「中歲唯好道」，他住輞川山中，寫出「人閑桂花落，夜靜春山空。月出驚山鳥，時鳴春澗中。」（〈鳥鳴澗〉）桂花何細微，只有閑情靜心才能感受其飄落。春夜何寧謐。忽驚動小鳥鳴叫，不是有人嚇起他們，而是月亮光出現！王維官至尚書右丞之高職，受安史之亂牽連而丟官。且中年喪妻，天天焚香默坐，他篤信佛教，連名字亦改個摩詰，然而此詩已不分儒釋，是他個人「萬物靜觀皆自

得」的感受，亦與道家天人融合之境界相合。作為讀書人住在山中，如果誠實面對自己，用寧靜的心去觀察自然，就不難體認道理，甚至上通於天心。中國文化在發展過程中，古人深覺天之神秘博大難測，故敬而畏之。至孔子，漸形「天道遠，人道邇（近）」，對天道鬼神「存而不論」而重人文，卻非否定之。以天之難知（天道遠）務實人世耳。老莊則視天為最高最終者，故有「人法道，道法自然」之說。聖經則明言神創造。其實，聖經裡的話語對我們為人處世都有一種圓滿的答案，某些思想同中國的儒家的倫理道德和理念都有相近的內容。所以，在我的詩歌創作中很容易地融合起來。其實，我的詩，你把它提高到理智（理性）方面，對我很有啓發。

梁：我記得你有一首詩，其中有「霸業從來只噩夢，救主贖罪愛永留」之句。這裡面一定有深沉的意思吧？

林：因為通觀中外古今的歷史，那些以為可以藉武力便能征服世界的霸主，暫時擁有世界，不過是一場噩夢。我想只有接觸宗教，只有信主，才能真正救贖人類。雖然儒家也有很多教導要愛人（仁愛），但它沒有救世主，只有讀了聖經才能真正感到上帝偉大的愛心和作為，不是一般人文主義者所能達到的高度。我有時會感到很奇妙，聖靈有時也會感動我通過詩歌把事物表達出來。

梁：你應該是很年輕的時候信上帝的吧？

林：是的，還沒有進大學之前，我就信了上帝。那時，我遭遇了一個人生很大的挫折。就是我很崇敬自己的父親，但他也無能為力去救周圍的族人和國家。他是一受著很深舊傳統影

響（「達則兼濟天下」）的讀書人，總想掙錢為家鄉出力，後來總算在上海發達了，掙了大錢，幫鄉親修路、築房子、建祠堂，但很快因為國內戰爭和政局變化，這一切都沒有了。他的痛苦不是沒有錢，而是不能幫助其他人，不能為鄉親和國家做事。後來他在香港辦廠，想東山再起，但很快就走了。這個對我影響很大，認為人單靠自己是靠不住的。當我接手生意，而最後徹底失敗，有人帶領我去教會。於是，我就信了上帝。我是信了耶穌之後才去讀大學的。我學的中國文學，讀的大多是古文、詩詞歌賦，即古典文學，研究李白、杜甫、陶淵明、蘇東坡等。而基督教是西方文學，影響不多，但是，詩這種東西，不會因為影響多，就多影響，就少。有時，在表達的時候會靈光一閃，而這種靈感就是來自聖經教訓的。在這種情況下，所謂中國文化或西方文化，可以「左右逢源」了。

梁：這就是說，聖經已經變成生命的內涵，而不是表面的教條。聖經裡是講「道」的，耶穌就是「道」，「道」也是上帝的語言，上帝的「道」已經變成你的生命一部分，而你生命中的「道」，有時會突然湧現出某種靈感。這種靈感基本上跟中國文化中具有自己特點的「道」是相通的。

林：就是相通的，沒有甚麼阻隔。我們大家都說，讀書要讀通，不要鑽極端，很多聖人講的教訓，其實就是講人的問題，是要解決人的問題，而聖經講的層次則是最高的。儒家是講等級的愛，老吾老，以及人之老，幼吾幼，以及人之幼，而基督教的神是很寬大的，是愛全世界的，是不分你我的。

梁：這種愛是不衝突的，不是有一種儒家的愛，一種基督教的愛，上帝的愛是無窮無盡的，而儒家的愛是從人那裡出來的，現實上的我的感覺，我的不忍之心，慢慢地出來。實際上更廣大的上帝的愛，用我們人間的愛，就是用佛教名詞「相攝相入」，就是你吸入到我裡面，我吸入到你裡面，人的價值觀跟聖經的原理能互能滲透，就再也不需要分甚麼是基督教，甚麼是儒家的了。佛教一個是講空，一個是講慈悲，但基督教也講空也講慈悲。

林：我是儒釋道都有一點，但最終極的還是基督教的愛的思想。這是我認定的創造的主，是最高的。我在詩的表達過程中，是感到沒有自我限制的。因為神的啓發的源頭很廣很大。就像文心雕龍，講的就是神思，沒有限制。

梁：所以你的詩表達的不但是哲學思想，而且還有神學思想。神的觀念在易經裡，一方面是玄妙，知機其神乎！「機」就是事物發展的開端，知道事物的發展就是很玄妙的，人根本不知道明天會怎麼樣，但人能知道方向往這邊走，〈易經〉的神就是宇宙的玄秘，就是要探究宇宙是「甚麼」，而到〈左傳〉就是神是聰明正直和壹，聰明就是有位格了，正直是道德的，而壹是指獨一的，〈左傳〉講神已經跟上帝有些類似了。所以中國人的神，一方面可以落到哲學的層次，如〈易經〉玄妙的奧秘，一方面就是中國人講的宗教層次也是一個上帝，有位格的，而且是聰明的獨一的。所以，中國的文化基本上不是二分或者哲學或者宗教，兩者其實是通起來的，宗教的上帝通到哲學上的玄秘，而不是純人文主義的，或者是反對宗教形態的那種泛神論，它可以通宗教的，也可以落實到現實中人的感悟上面。

林：就我們個人理想來說，儒家是講究人的自我完成，人德就是做一個完人。但從基督教來說，我們是神救贖的人。同時，又要將神對人的愛傳揚出去，讓神的計劃圓美地實現，這就是我們作為有基督信仰的人的使命，這就把我們以前講的儒家的自我完善思想提升了上去。

梁：你的詩歌裡經常表達一種宇宙的情懷，我想應該同你的信仰是很有關係的。這也是基督教通過中國文化進行表達的一個途徑。

林：這是當然的。我經常想通過詩來把神對我們的恩典和異象同大家（當然包括讀者）分享，增加彼此人生的意義。基督教和中國文化之間有共通的，當然也有一些文化的沉澱和積累，已經深入人心，所以基督教通過中國文化進行表達也是一種必要。但是在這個過程中，一定要有所討論，不能居高臨下地壓下來，尤其是面對那些從心態上極力保護原本文化的學者，要通過互通和理解來避免他們的恐懼，讓他們體會到這種互通一定會更加豐富自己原本的文化，而不是失去甚麼。應該明白，我們民族最早的文化就是敬神的，孔子說「獲罪於天，無所禱也」，得罪神是禱告也沒有用的。許多事如果沒有神來啓示，我們會很難以瞭解的。這個需要慢慢討論並彼此增進了解的。

梁：所以基督教不但講上帝，而且更要講耶穌，耶穌是作為僕人來到人間，他有權柄，但他仍然通過犧牲自己，承擔苦難，為人類贖罪，這才是基督教的精神，這也表達了上帝最大的愛。如果明白這一點，我們也可以認識到西方也不是用基督教的高高在上過來壓制中國。而且我們也應該通過中國的思維來消化基督教，首先把基督教的排他性慢慢變成具有某一種

包容性，當然包容並不等於去掉基督教的真理性。問題是當我們講出自己的真理性並不一定要說別人是不對的。作為中國學者對基督教的信仰，我們對中國文化是非常欣賞的，都是人類文明最優秀的部分，但同時也體會到上帝的救贖對我們自己的苦和罪的洗淨。在這一方面，基督教有自己獨特的啓示和救贖，當我們接受基督信仰時，我們同時也有一個使命，就是把中國文化中最美好的部分承繼下來，是要成全它，而不是去弄走它。從這裡，我們再轉到中國古代詩詞，例如，你對蘇東坡的詩詞很有研究，能否談談看法？

林：我們今天說蘇東坡的詩是宋詩的一個代表。其實，他的詩是無所不寫的，有時似乎是很瑣屑的事物，其實，這也是宋詩的一種特色。其實在這之前，唐詩差不多是發揮盡致了，他要另外開新，蘇東坡可以說是做的最徹底的其中一位。無論甚麼題材都可以寫，他本身胸懷很寬大，結交社會上各個階層的人，曾說自己「自上可以陪玉皇大帝，下可以陪悲田院乞兒。」所以各種人他都可以描寫他們，這就需要很大的愛心。我估計這也是佛教裡的「空」對他的詩意境的幫助，他就是追求一種完美的人格的形成。同時，他雖是餘暇寫詩，反而是以古文学家來奠定他自己和文字的地位。他才氣縱橫，詩、詞、文、賦無不精通，例如對一般詩人難度很高的奉和詩，他不但可以奉和一次，兩次，甚至三次四次五次，可以奉和許多次，而且同押一個韻，這個難度更高。除了靈感之外，還必須是博學，對字和詞的應用非常熟稔滲透，這就是學問的事情了。

梁：蘇東坡詩的境界又是如何呢？

林：蘇軾深植根於儒家，復混融釋道（道家，尤契合莊子），其詩可謂與天地精神來往。高居廟堂而別有山林清曠之懷抱，放逐江海則呈現忠義剛貞之氣概。處順逆均能隨境自適。本其高曠之胸次與湛深之學養所發之詩歌，而創闢出並世難以企及之深廣詩境，且具有強烈之藝術感染力。從我的感覺，讀蘇東坡的詩可以感覺他的心靈是直通造化的，他是很喜歡莊子的，可以說是同造物主相同的。說句笑話，如果他生活在今天，按照現在的境界，可能會對上帝感興趣甚至研究上帝了。

梁：我也有這種感覺，他的心靈好像非常在宇宙，好像跟莊子一樣。那時有一個流傳佛印禪「一屁打過江」的故事。我的看法是，其實佛印禪師是笑他還沒有搞懂禪宗的領悟，但如果蘇東坡懂回答，我過江不是因為你的屁，而是領悟可以過江也可以不過江，你寫放屁我過江，不寫放屁我也過江，我這過江跟你的屁沒關係。另外，他也是一個儒家，跟禪宗畢竟還不一樣。當然，如果他 không 回答，境界會更高。靈性是上帝創造人的靈魂（spirit），靈感是詩歌創作時的感悟。從這裡我們又可以討論一個問題，靈性和靈感是如何看待的？

林：就靈性來說，是同神的關係，如果真正接近上帝，那當然是無所不通的，很少有妨礙。但靈感往往有時會給一些東西影響，比如心情好壞不同，有時會分散，身體狀態，都會影響靈感的出現。從一個基督徒來說，如果給聖靈包圍，充滿靈性，那個境界是很高的，但說實話是很難達到的，要潔淨自己，也要有獻身精神。當然寫詩的人一般也不會這麼高。那麼，從這個角度講，靈感就不是甚麼高深的東西了，往往就是一剎那的感受就寫下來了。靈感的層次不算很高，但沒有它，卻也寫不出詩。

梁：我是這麼認為，人生裡面大概都有一種真善美的追求，或者是一種潛能，在某一種情況下它會出來，是自然流露，不一定是靠讀書或修養，比如惻隱之心，你看到一個人很痛苦，就會不安不忍，這不安不忍本身就是一種像靈感一樣的東西出來，但那是道德性的範疇，是道德的直覺。靈感是屬於美的直覺，就是在天地之間美的中間，或者人與人之間美的關係中，忽然之間出了某種靈感，就可以轉換成文學的表達，例如詩歌的表達。至於真，則是人的純真，這當然跟詩是有關係的，當然還有一種真是有關科學的，科學家忽然之間往往也會有靈感，而想通一些過去理論上想不通的難題。所以靈感的出現，一個是人性裡面追求理性上的真，一個是美感上的感悟，或者是道德上的仁愛的流露，實在是從人性中自動出來的。如我們相信上帝創造人，那麼就會相信天會給我們人性，人性自然就會有最好的真善美在裡面。人生的意義就是找到這種潛能並把它發揮出來，人才能成為真正的人，否則人只能是動物。中國文化的意義就在這裡，這個也與基督教關於上帝創造人而人有靈魂和靈性的意義是一致的和相通的。無論是從神學還是從中國哲學上，都可以從同一條理路上來理解。如果這樣的話，我們就不必跟從西方純理性的路來講神學等等，也可以從中國式的情感、情懷、道德上的感悟或直覺來講宇宙的真理，這種理路就有可能同中國的思維或思想方法結合起來。

【注一】我試以另一詩來稍作說明。

「雨潤琴書初識君，重逢監考雨紛紛。前身究竟是湘君否？到處林風帶水雲。」（林翼勳博士《揖梅齋詩稿》·〈贈鄭凱倫女史〉頁10，亦以湘君為喻，或有助於對產生詩之理解也。（若篇幅所限，此注可省去）

首句道出與鄭女史最初相識的時候，是個下雨天。此處以（古）琴與書籍作襯，可見大家都是讀書人，有共同的愛好，令人讀來覺得親切些。用「潤」，因雨小，圖書與古琴都得到滋潤。第二句寫再見面時，兩人都是以科主任身分被派出作公開試監考員，又碰上雨天！這次用「紛紛」雨又下得大些密些了。由於兩次見面都是下雨，不禁於詩之下半帶出疑問：女史的前身是不是湘水之神呢？為甚麼她所到之處，總是有雲雨陪伴！本來，下雨是煩惱的事，尤其當驟雨把人淋成落湯雞，更是狼狽。然而詩卻作浪漫的想像。說到水神，立刻使人想起曹植的《洛神賦》，屈原《九歌》中的《湘君》、《湘夫人》所描繪：「翩若驚鴻」、「灼若芙蓉出淥波」、「或戲清流，或翔神渚」、「凌波微步」（《洛神賦》）「嫋嫋兮秋風，洞庭波兮木葉下」、「沅有芷兮澧有蘭」（《湘君》）「使凍雨兮灑塵」、「乘清氣兮御陰陽」（《湘夫人》）在此我們讓想像馳騁，去體認水神之美麗、高貴動人，出巡時有凍雨為洗塵，芝蘭泛香，玉佩陸離，透過美之聯想與感受，自然而然地引發出詩中那種欣賞之情，亦蘊含了對人的讚美。那麼，與如此人物相遇相處，更是何等快樂賞心的事啊！

順便要一提的，就是歷來對湘君、湘夫人有不同傳說。劉向《列女傳》說大舜南巡，死於蒼梧，兩妃（堯之女娥皇、女英）死於江湖之間，俗謂之湘君。後且有傳說二女悲帝死，泣下而淚竹成斑，稱斑竹或湘妃竹。漢人王逸注楚辭，以為湘君為水神，湘夫人則舜之二妃。後秦博士或以娥皇為湘君，女英為湘夫人。

至於《山海經》則記載：「洞庭之山，帝之二女居之。」晉人郭璞疑二女者，帝舜之后，不當降小女為其夫人，而認為二女乃是天帝之女。

宋人洪興祖《楚辭補注》則認為堯之長女娥皇，為舜之正妃，故曰（湘）君；其二女女英，自宜降曰（湘）夫人也。故《九歌》詞，謂娥皇為君，而稱女英為帝子。

自清降及現代，王夫之認為《山海經》所言洞庭之山，乃在吳（即今江蘇）太湖中山，卻不是巴陵之南湖（此即范仲淹《岳陽樓記》所言「巴陵勝狀，在洞庭一湖」之洞庭湖。由於此湖甚大，地在其北者稱湖北省，湖之南則稱湖南省。）故此，王氏以為湘君為湘水之神，而夫人其配也。今人承此說，以湘君為男性水神，湘夫人則其配偶作「山川之神」。

無論如何，文學作品往往訴諸感情以抒懷，不必斤斤計較於歷史考證，或男或女，非詩作重心所在，而以表露欽慕欣悅之情為主也。何況言「前身」，亦泛以言之，道出神之美態美感以作文學之欣賞，斯可矣。

【注二】東坡有一段教人作文之語云：「天下之事，散在經史子中，不可徒使，必得一物以攝之，然後為己用。所謂一物者，意是也。」（葛立方《韻語陽秋》卷三《歷代詩話》下頁509）此雖論作文如何取意，於詩之攝意萬象亦可參考。

（此文原載《文化中國》2017，承蒙文化更新研究中心慨允轉載，謹此致謝。）

萃英集

- 作 者：林翼勳
編 輯：陳思偉
封 面：陶園雅集花卉圖（寶祥等所繪）
書 名 題 字：林翼勳
總 編：駿程顧問有限公司
出版發行：駿程顧問有限公司
網 址：www.onwards.com.hk
電 郵：email@onwards.com.hk
香港新界荃灣青山道 264-298 南豐中心 22 樓 2204C 室
- 字 數：六萬餘字
插 圖：194 幅
版 次：二零一七年十一月初版
I S B N：978-988-77392-7-2
承 印：保諾時網上印刷有限公司
九龍觀塘道 436-446 號官塘工業中心第四期地下 B 舖
-

大隱於市 一片翠綠

作者生活在都市，其心靈卻有一片山林，是一隱者。他多年在香港鬧市奔波教學，處於車馬喧嘩之中，卻創闢了一個清越悠遠，寧靜自得的詩人空間。他深沉的心靈，永遠是不沾塵埃，滿盈喜樂。古人所謂大隱隱於市，信焉。

他總以深情冷眼，觀歷史興亡，人間悲喜，卻心無物累，如海寬宏，祇因他有一種靈性內涵，體會上天恩情仁愛。

人類本自私成性，當今更是衝突加劇的年代。作者卻能隱於人間繁囂中，悟生命的價值，將中國文化的深度，基督靈性的高度，融化為清越深刻的詩歌世界，在灰沉的人間，展開一片翠綠。

加拿大文化更新中心主任

—— 梁燕城博士

ISBN 978-988-77392-7-2



9 789887 739272

定價 H.K.\$120港元

Published & printed
in Hong Kong.